Eiropas Parlaments
2024-2029

PIEŅEMTIE TEKSTI

P10_TA(2025)0263

Jūras bioloģiskās daudzveidības saglabāšana un ilgtspējīga izmantošana teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas

Eiropas Parlamenta 2025. gada 13. novembrī pieņemtie grozījumi priekšlikumā Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par jūras bioloģiskās daudzveidības saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas (COM(2025)0173 – C10-0074/2025 – 2025/0090(COD))[1]

(Parastā likumdošanas procedūra: pirmais lasījums)

Grozījums Nr. 1

Direktīvas priekšlikums
3.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(3a) Īstenojot šo direktīvu, dalībvalstīm būtu pienācīgi jāņem vērā BBNJ nolīguma 7. panta principi un pieejas.

Grozījums Nr. 2

Direktīvas priekšlikums
7. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(7) ***Būdamas Konvencijas par bioloģisko daudzveidību puses, Savienība un tās***	(7) 2030. gadam izstrādātajā ES Biodaudzveidības stratēģijā, kas izklāstīta Komisijas

[1] Jautājums tika nodots atpakaļ atbildīgajai komitejai starpiestāžu sarunām saskaņā ar 60. panta 4. punkta ceturto daļu (A10-0205/2025).

dalībvalstis ir apņēmušās sasniegt mērķus un mērķrādītājus, kas noteikti Kuņminas–Monreālas globālajā biodaudzveidības satvarā, kurš pieņemts Konvencijas par bioloģisko daudzveidību Pušu konferences piecpadsmitajā sanāksmē 2022. gada 7.–19. decembrī, un īstenot ilgtermiņa stratēģisko redzējumu, kas paredz, ka līdz 2050. gadam biodaudzveidība ir jānovērtē, jāsaglabā, jāatjauno un jāizmanto saprātīgi, saglabājot ekosistēmu pakalpojumus, uzturot veselīgu planētu un nodrošinot ieguvumus, kas ir būtiski visiem cilvēkiem. 2030. gadam izstrādātajā ES Biodaudzveidības stratēģijā, kas izklāstīta Komisijas 2020. gada 20. maija paziņojumā “ES Biodaudzveidības stratēģija ***2023***. gadam. Atgriezīsim savā dzīvē dabu”, ir noteikti vairāki mērķi, to vidū mērķis atjaunot jūras ekosistēmu labu vides stāvokli.	2020. gada 20. maija paziņojumā “ES Biodaudzveidības stratēģija ***2030***. gadam. Atgriezīsim savā dzīvē dabu”, ir noteikti vairāki mērķi, to vidū mērķis atjaunot jūras ekosistēmu labu vides stāvokli ***un sekmēt vērienīga juridiski saistoša nolīguma par jūras biodaudzveidību teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, noslēgšanu***.

Grozījums Nr. 3

Direktīvas priekšlikums
7.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(7a) Būdamas Konvencijas par biodaudzveidību puses, Savienība un tās dalībvalstis ir apņēmušās sasniegt mērķus un mērķrādītājus, kas noteikti Kuņminas–Monreālas globālajā biodaudzveidības satvarā, kurš pieņemts Konvencijas par

	biodaudzveidību Pušu konferences piecpadsmitajā sanāksmē 2022. gada 7.–19. decembrī, tostarp mērķi līdz 2030. gadam panākt, ka vismaz 30 % pasaules okeānu tiek pārvaldīti aizsargājamo teritoriju sistēmu ietvaros un ar citiem efektīviem, teritorijai specifiskiem saglabāšanas pasākumiem, un īstenot ilgtermiņa stratēģisko redzējumu, kas paredz, ka līdz 2050. gadam biodaudzveidība ir jānovērtē, jāsaglabā, jāatjauno un jāizmanto saprātīgi, saglabājot ekosistēmu pakalpojumus, uzturot veselīgu planētu un nodrošinot ieguvumus, kas ir būtiski visiem cilvēkiem.

Grozījums Nr. 4

Direktīvas priekšlikums
7.b apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(7b) Konvencijas par biodaudzveidību Pusēm saskaņā ar 2030. gada uzdevumu īstenot stratēģisko redzējumu 2050. gadam ir steidzami jārīkojas, lai apturētu un pavērstu pretējā virzienā biodaudzveidības izzušanu.

Grozījums Nr. 5

Direktīvas priekšlikums
7.c apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(7c) Šī direktīva būtu jāīsteno

	tā, lai neapdraudētu attiecīgos juridiskos instrumentus un regulējumus un kompetentās globālās, reģionālās, apakšreģionālās un nozariskās struktūras un veicinātu saskaņotību un koordināciju ar minētajiem instrumentiem, satvariem un struktūrām.

Grozījums Nr. 6

Direktīvas priekšlikums
7.d apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(7d) Tāpēc Savienībai un tās dalībvalstīm būtu jāizstrādā kopīga koordinēta pieeja un mehānismi, lai nodrošinātu saskaņotību ar darbu, kas veikts minētajos instrumentos, satvarā un struktūrās, piemēram, reģionālajās zvejniecības pārvaldības organizācijās (RZPO) kā kompetentās starptautiskās struktūrās zvejas resursu saglabāšanai un pārvaldībai apgabalos, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, vai reģionālo jūras konvenciju ietvaros, tostarp attiecībā uz tādu pasākumu veicināšanu, kuru mērķis ir atbalstīt to lēmumu un ieteikumu īstenošanu, kurus Pušu konference pieņēmusi saskaņā ar BBNJ nolīguma III daļu.

Grozījums Nr. 7

Direktīvas priekšlikums
7.e apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(7e) Komisijas 2025. gada 5. jūnija paziņojumā "Eiropas Okeāna pakts" ir izklāstītas darbības, kuru mērķis ir nodrošināt BBNJ nolīguma ātru ratificēšanu, transponēšanu Savienības tiesību aktos un īstenošanu un atklātās jūras ilgtspējīgu pārvaldību. Tas arī paredz, ka Savienība atbalsta BBNJ nolīguma īstenošanu jaunattīstības valstīs, piešķirot 40 miljonus EUR Pasaules okeānu programmai.

Grozījums Nr. 8

Direktīvas priekšlikums
7.f apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(7f) Savienības vērienīgos mērķus pasaules okeānu pārvaldības un aizsardzības jomā ilustrē Vērienīgu ieceru koalīcijas attiecībā uz biodaudzveidību ārpus valstu jurisdikcijas (BBNJ HAC) 2025. gada 28. maija deklarācija, ko ierosināja Komisija un kas apvieno aptuveni 40 valstis. Saskaņā ar minēto redzējumu, ko papildina okeānu diplomātija, Komisijai būtu jāatbalsta dalībvalstis, kuras vēlas savā teritorijā uzņemt BBNJ nolīguma 50. pantā definētā starptautiskā sekretariāta galveno mītni, un jānodrošina tās līdzfinansējums. Ir arī svarīgi, lai Savienība okeānu diplomātijas ietvaros mudinātu trešās valstis

	ratificēt BBNJ nolīgumu un nodrošinātu, ka šīs valstis ievēro minētā nolīguma noteikumus, lai nodrošinātu vienlīdzīgus apstākļus.

Grozījums Nr. 9

Direktīvas priekšlikums
7.g apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(7g) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1026/2012[1a] izveido satvaru to trešo valstu identificēšanai, kuras nesadarbojas un atļauj neilgtspējīgi apzvejot Savienības interesēs esošus kopēju interešu krājumus, un pieņemt šīs valstis skarošus pasākumus. Šī nesen grozītā regula ļauj Savienībai noteikt trešo valsti par tādu, kas atļauj neilgtspējīgu zveju, ja tā cita starpā nesadarbojas kopīgu interešu krājuma pārvaldībā, pilnībā ievērojot UNCLOS un ANO Nolīguma par zivju krājumiem (UNFSA) noteikumus vai jebkurus citus starptautiskus nolīgumus, piemēram, BBNJ nolīgumu, vai starptautisko tiesību normas, un ja tā nepieņem vajadzīgos zvejniecības pārvaldības pasākumus. Šajā sakarā šai direktīvai būtu jādarbojas kopā ar Regulu (ES) Nr. 1026/2012, jo īpaši saistībā ar starptautisko sadarbību, ko var izveidot RZPO vai, ja tām nav kompetences pār attiecīgo krājumu, izmantojot ad hoc pasākumus starp valstīm,

kuras ir ieinteresētas attiecīgajā zvejniecībā.

_____

[1a] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1026/2012 (2012. gada 25. oktobris) par konkrētiem pasākumiem zivju krājumu saglabāšanas jomā attiecībā uz valstīm, kuras atļauj neilgtspējīgu zveju (OV L 316, 14.11.2012., 34. lpp.).

Grozījums Nr. 10

Direktīvas priekšlikums
10. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(10) Saskaņā ar BBNJ nolīguma 9. pantu ir nepieciešams godīgi un vienlīdzīgi sadalīt ieguvumus, kas izriet no darbībām, kuras attiecas uz jūras ģenētiskajiem resursiem un digitālo sekvenču informāciju par jūras ģenētiskajiem resursiem teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, un kuru mērķis ir saglabāt un ilgtspējīgi izmantot jūras bioloģisko daudzveidību teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas.	(10) ***Savienībai un dalībvalstīm*** saskaņā ar BBNJ nolīguma 9. pantu ***un mērķiem*** ir nepieciešams godīgi un vienlīdzīgi sadalīt ieguvumus, kas izriet no darbībām, kuras attiecas uz jūras ģenētiskajiem resursiem un digitālo sekvenču informāciju par jūras ģenētiskajiem resursiem teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, un kuru mērķis ir saglabāt un ilgtspējīgi izmantot jūras bioloģisko daudzveidību teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas***, tostarp izmantojot finansiālas iemaksas, jūras tehnoloģiju nodošanu vai jaunattīstības valstu spēju veidošanu***.

Grozījums Nr. 11

Direktīvas priekšlikums
14. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(14) BBNJ nolīgums paredz iespēju ārpus valstu jurisdikcijas esošās teritorijās izveidot teritorijai specifiskus pārvaldības rīkus, arī aizsargājamās jūras teritorijas. Pasākumi, ko Pušu konference pieņēmusi saskaņā ar BBNJ nolīgumu, būtu jāīsteno un ***vajadzības*** gadījumā jātransponē ***ES*** tiesību aktos. ***Kamēr pieņemtie pasākumi vēl nav transponēti, dalībvalstis nedrīkstētu mazināt to efektivitāti. Ir jānosaka procedūras***, ***kas vajadzīgas, lai koordinētu dalībvalstu*** un ***Komisijas rīcību***, pirms BBNJ sekretariātam tiek iesniegts jebkāds priekšlikums izveidot teritorijai specifiskus pārvaldības rīkus vai priekšlikums par ārkārtas pasākumu.	(14) BBNJ nolīgums paredz iespēju ārpus valstu jurisdikcijas esošās teritorijās izveidot teritorijai specifiskus pārvaldības rīkus, arī aizsargājamās jūras teritorijas. Pasākumi, ko Pušu konference pieņēmusi saskaņā ar BBNJ nolīgumu, būtu jāīsteno un ***attiecīgā*** gadījumā jātransponē ***Savienības*** tiesību aktos. ***Līdz transponēšanai pieņemto pasākumu efektivitātei nevajadzētu mazināties. Lai nodrošinātu koordināciju Savienības līmenī***, ***būtu jāievieš procedūras sadarbībai starp dalībvalstīm*** un ***Komisiju***, pirms BBNJ sekretariātam tiek iesniegts jebkāds priekšlikums izveidot teritorijai specifiskus pārvaldības rīkus vai priekšlikums par ārkārtas pasākumu.

Grozījums Nr. 12
Direktīvas priekšlikums
15. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(15) ***Saskaņā ar šo direktīvu*** Komisijai būtu jāveic ***sākotnējs*** juridiskais novērtējums ***attiecībā uz jebkuru*** saskaņā ar BBNJ nolīguma 19. pantu un 24. panta 3. punktu ***izteiktu priekšlikumu izveidot teritorijai specifiskus pārvaldības rīkus*** vai ***jebkuru priekšlikumu par ārkārtas pasākumu. Šajā novērtējumā būtu jāiekļauj novērtējums par to***, ***vai šāds priekšlikums BBNJ sekretariātam būtu jāiesniedz Savienības vārdā***.	(15) ***Noteikto procedūru ietvaros*** Komisijai būtu jāveic juridiskais novērtējums***, kurā būtu jāiekļauj novērtējums par to, vai priekšlikums izveidot teritorijai specifiskus pārvaldības rīkus vai priekšlikums par ārkārtas pasākumu*** saskaņā ar BBNJ nolīguma 19. pantu un 24. panta 3. punktu ***būtu jāiesniedz BBNJ sekretariātam Savienības vārdā*** vai ***Savienības un tās dalībvalstu vārdā, vai arī dalībvalsts vai dalībvalstu grupa***, ***kas iesniegusi***

priekšlikuma projektu, var iesniegt priekšlikumu sekretariātam savā statusā.

Grozījums Nr. 13

Direktīvas priekšlikums
15.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(15a)Lai rīkotos bez liekas kavēšanās un tā kā ir iespējams starpsesiju laikā pieņemt ārkārtas pasākumu, jo ir nepieciešama ātra reaģēšana, lai novērstu vai mazinātu nopietnu vai neatgriezenisku kaitējumu jūras biodaudzveidības teritorijām, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, dalībvalstīm vajadzētu būt iespējai priekšlikumus par ārkārtas pasākumu iesniegt sekretariātam tiešā veidā.

Grozījums Nr. 14

Direktīvas priekšlikums
15.b apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(15b) Atklātā jūra ir ekonomiski un sociāli nozīmīga Savienībai un tās jūras ekonomikai kopumā, jo īpaši Savienības zivsaimniecībām, pārtikas nodrošinājumam, enerģijas ražošanai, zinātnei un starptautiskajai tirdzniecībai. Šai direktīvai, tostarp noteikumiem par teritorijai specifisku pārvaldības rīku izveidi, būtu jānodrošina

Savienības tiesību aktu konsekventa īstenošana un vienlīdzīgi konkurences apstākļi visā Savienībā, vienlaikus līdz minimizējot administratīvo slogu dalībvalstīm.

Grozījums Nr. 15

Direktīvas priekšlikums
17. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(17) Savienība ir puse Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas Konvencijai par pieeju informācijai, sabiedrības dalību lēmumu pieņemšanā un iespēju griezties tiesu iestādēs saistībā ar vides jautājumiem, kas parakstīta Orhūsā 1998. gada 25. jūnijā un ratificēta 2005. gada 17. februārī. Savienība ir puse Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas Konvencijai par ietekmes uz vidi novērtējumu pārrobežu kontekstā, kas parakstīta Espo 1991. gada 25. februārī un ratificēta 1997. gada 24. jūnijā. Šajās konvencijās noteiktie pienākumi arī turpmāk būtu jāpiemēro jomās, uz kurām attiecas šī direktīva. Espo konvencijas mērķis ir uzlabot starptautisko sadarbību ietekmes uz vidi novērtēšanā, jo īpaši pārrobežu kontekstā. Viens no Orhūsas konvencijas mērķiem ir vēlme garantēt tiesības uz sabiedrības līdzdalību ar vidi saistītu lēmumu pieņemšanā, lai palīdzētu aizsargāt personu tiesības dzīvot veselībai un labklājībai piemērotā vidē. Šīs direktīvas darbības jomā	(17) Savienība ir puse Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas Konvencijai par pieeju informācijai, sabiedrības dalību lēmumu pieņemšanā un iespēju griezties tiesu iestādēs saistībā ar vides jautājumiem, kas parakstīta Orhūsā 1998. gada 25. jūnijā un ratificēta 2005. gada 17. februārī. Savienība ir puse Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas Konvencijai par ietekmes uz vidi novērtējumu pārrobežu kontekstā, kas parakstīta Espo 1991. gada 25. februārī un ratificēta 1997. gada 24. jūnijā. Šajās konvencijās noteiktie pienākumi arī turpmāk būtu jāpiemēro jomās, uz kurām attiecas šī direktīva. Espo konvencijas mērķis ir uzlabot starptautisko sadarbību ietekmes uz vidi novērtēšanā, jo īpaši pārrobežu kontekstā. Viens no Orhūsas konvencijas mērķiem ir vēlme garantēt tiesības uz ***piekļuvi informācijai,*** sabiedrības līdzdalību ***un tiesu iestāžu pieejamību*** ar vidi saistītu lēmumu pieņemšanā, lai palīdzētu aizsargāt personu tiesības dzīvot

tiesības uz sabiedrības līdzdalību ar vidi saistītu lēmumu pieņemšanā būtu jāīsteno atbilstīgi tādiem pašiem principiem, kādi noteikti Orhūsas konvencijā.

veselībai un labklājībai piemērotā vidē. Šīs direktīvas darbības jomā tiesības uz ***piekļuvi informācijai,*** sabiedrības līdzdalību ***un iespēju vērsties tiesu iestādēs*** ar vidi saistītu lēmumu pieņemšanā būtu jāīsteno atbilstīgi tādiem pašiem principiem, kādi noteikti Orhūsas konvencijā.

Grozījums Nr. 16

Direktīvas priekšlikums
18. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(18) Lai gan šīs direktīvas mērķis ir nodrošināt tiesisko satvaru, kas reglamentē darbības, kuras notiek ārpus valstu jurisdikcijas esošās teritorijās, attiecībā uz visām darbībām, kas veicamas valsts jurisdikcijā esošās teritorijās un var ***būtiski ietekmēt*** jūras ***vidi*** teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, būtu jāveic novērtējums saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/92/ES[8], citiem attiecīgajiem ***ES*** tiesību aktiem, kas satur noteikumus, kuri saistīti ar plānotu darbību vidiskajiem novērtējumiem[9], un valstu noteikumiem, ar ko transponē ***ES*** tiesību aktus. Saskaņā ar BBNJ nolīguma 28. panta 2. punktu šādas darbības, ko ***Eiropas*** Savienībā veic valsts jurisdikcijā esošās teritorijās, būtu jānovērtē saskaņā ar pieņemtajiem ***ES*** noteikumiem. Šādos gadījumos dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka tās izpilda BBNJ nolīguma uzliktos pienākumus.	(18) Lai gan šīs direktīvas mērķis ir nodrošināt tiesisko satvaru, kas reglamentē darbības, kuras notiek ārpus valstu jurisdikcijas esošās teritorijās, attiecībā uz visām darbībām, kas veicamas valsts jurisdikcijā esošās teritorijās un var ***izraisīt būtisku piesārņojumu vai ievērojamas un kaitīgas izmaiņas*** jūras ***vidē*** teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, būtu jāveic novērtējums saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/92/ES[8], citiem attiecīgajiem ***Savienības*** tiesību aktiem, kas satur noteikumus, kuri saistīti ar plānotu darbību vidiskajiem novērtējumiem[9], un valstu noteikumiem, ar ko transponē ***Savienības*** tiesību aktus. Saskaņā ar BBNJ nolīguma 28. panta 2. punktu šādas darbības, ko Savienībā veic valsts jurisdikcijā esošās teritorijās, būtu jānovērtē saskaņā ar pieņemtajiem ***Savienības*** noteikumiem. Šādos gadījumos dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka

tās izpilda BBNJ nolīguma uzliktos pienākumus.

---

[8] OV L 26, 28.1.2012., 1.–21. lpp.

[9] Piemēram, Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2023/2413 (2023. gada 18. oktobris), ar ko attiecībā uz atjaunīgo energoresursu enerģijas izmantošanas veicināšanu groza Direktīvu (ES) 2018/2001, Regulu (ES) 2018/1999 un Direktīvu 98/70/EK un atceļ Padomes Direktīvu (ES) 2015/652; Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2024/1252 (2024. gada 11. aprīlis), ar ko izveido satvaru tam, kā nodrošināt drošu un ilgtspējīgu apgādi ar kritiski svarīgām izejvielām, un groza Regulas (ES) Nr. 168/2013, (ES) 2018/858, (ES) 2018/1724 un (ES) 2019/1020; Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2024/1735 (2024. gada 13. jūnijs) par pasākumu satvara izveidi Eiropas neto nulles emisiju tehnoloģiju izgatavošanas ekosistēmas stiprināšanai un ar ko groza Regulu (ES) 2018/1724.

---

[8] OV L 26, 28.1.2012., 1.–21. lpp.

[9] Piemēram, Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2023/2413 (2023. gada 18. oktobris), ar ko attiecībā uz atjaunīgo energoresursu enerģijas izmantošanas veicināšanu groza Direktīvu (ES) 2018/2001, Regulu (ES) 2018/1999 un Direktīvu 98/70/EK un atceļ Padomes Direktīvu (ES) 2015/652; Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2024/1252 (2024. gada 11. aprīlis), ar ko izveido satvaru tam, kā nodrošināt drošu un ilgtspējīgu apgādi ar kritiski svarīgām izejvielām, un groza Regulas (ES) Nr. 168/2013, (ES) 2018/858, (ES) 2018/1724 un (ES) 2019/1020; Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2024/1735 (2024. gada 13. jūnijs) par pasākumu satvara izveidi Eiropas neto nulles emisiju tehnoloģiju izgatavošanas ekosistēmas stiprināšanai un ar ko groza Regulu (ES) 2018/1724.

Grozījums Nr. 17

Direktīvas priekšlikums
19. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(19) Satvaru, kādā novērtē tādu valstu jurisdikcijā vai kontrolē esošu plānotu darbību ietekmi, kuras notiek teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, veido citi piemērojamie tiesību instrumenti vai satvari vai globālas, reģionālas,	(19) ***Ja*** satvaru, kādā novērtē tādu valstu jurisdikcijā vai kontrolē esošu plānotu darbību ietekmi, kuras notiek teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, veido citi piemērojamie tiesību instrumenti vai satvari vai globālas, reģionālas,

apakšreģionālas vai nozariskas struktūras, ***tāpēc, ievērojot BBNJ nolīguma 29. panta 4. punkta nosacījumus,*** nebūtu jāprasa dalībvalstīm veikt pārbaudi vai ietekmes uz vidi novērtējumu saskaņā ar šo direktīvu. Šādos gadījumos attiecīgajai dalībvalstij būtu jānodrošina, ka ietekmes uz vidi novērtējuma ziņojums tiek publicēts ar BBNJ koordinācijas mehānisma starpniecību.	apakšreģionālas vai nozariskas struktūras, nebūtu jāprasa dalībvalstīm veikt pārbaudi vai ietekmes uz vidi novērtējumu saskaņā ar šo direktīvu ***ar nosacījumu, ka dalībvalstis, kuru jurisdikcijā vai kontrolē ir plānotā darbība, nosaka, ka BBNJ nolīguma 29. panta 4. punktā izklāstītie nosacījumi ir izpildīti***. Šādos gadījumos attiecīgajai dalībvalstij būtu jānodrošina, ka ietekmes uz vidi novērtējuma ziņojums tiek publicēts ar BBNJ koordinācijas mehānisma starpniecību.

Grozījums Nr. 18

Direktīvas priekšlikums
19.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(19a)Šo direktīvu nepiemēro karakuģiem, militārajiem gaisa kuģiem un kara flotes palīgkuģiem. Tomēr dalībvalstīm, pieņemot atbilstīgus pasākumus, kas nepasliktina šādu kuģu vai gaisa kuģu, kuri ir to īpašumā vai ekspluatācijā, darbību vai operatīvās spējas, būtu jānodrošina, ka šādi kuģi vai gaisa kuģi darbojas saskaņā ar šo direktīvu, ciktāl tas ir saprātīgi un praktiski iespējams.

Grozījums Nr. 19

Direktīvas priekšlikums
20. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(20) Visi plāni vai programmas, ko sagatavo vai pieņem dalībvalstu nacionālās, reģionālās vai vietējās iestādes un kas var ***būtiski ietekmēt*** jūras ***vidi*** teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, būtu jānovērtē saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2001/42/EK[10] un valsts tiesību aktiem, ar kuriem minētā direktīva transponēta.	(20) Visi plāni vai programmas, ko sagatavo vai pieņem dalībvalstu nacionālās, reģionālās vai vietējās iestādes un kas var ***izraisīt nozīmīgu piesārņojumu vai būtiskas un kaitīgas izmaiņas*** jūras ***vidē*** teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, būtu jānovērtē saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2001/42/EK[10] un valsts tiesību aktiem, ar kuriem minētā direktīva transponēta.
_____	_____
[10] OV L 197, 21.7.2001., 30.–37. lpp.	[10] OV L 197, 21.7.2001., 30.–37. lpp.

Grozījums Nr. 20

Direktīvas priekšlikums
20.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(20a)Direktīvā 2001/42/EK ir noteikti vides novērtējuma standarti un procesuālās garantijas, kurās tiek ievēroti un netiek apdraudēti BBNJ nolīgumā paredzētie pienākumi. Direktīvas 2001/42/EK[1a] piemērošana teritorijās, kas ir dalībvalstu jurisdikcijā vai kontrolē, tieši palīdz izpildīt stratēģiskā vides novērtējuma prasības, kas izklāstītas BBNJ nolīguma 39. pantā.
	_____
	1a Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2001/42/EK (2001. gada 27. jūnijs) par noteiktu plānu un programmu

	ietekmes uz vidi novērtējumu (OV L 197, 21.7.2001., 30. lpp.)

Grozījums Nr. 21

Direktīvas priekšlikums
21. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(21) Kad dalībvalstis noskaidro ***plānotu darbību*** būtiskas ***ietekmes iespējamību***, tām būtu jāņem vērā tas, cik jūtama vai nozīmīga šī ietekme varētu būt. Lai attiecīgo konstatējumu izdarītu, dalībvalstīm būtu jāņem vērā arī Direktīvā 2011/92/ES noteiktie kritēriji.	(21) Kad dalībvalstis noskaidro ***iespējamību, ka plānotās darbības varētu izraisīt ievērojamu piesārņojumu vai*** būtiskas ***un kaitīgas izmaiņas jūras vidē***, tām būtu jāņem vērā tas, cik jūtama vai nozīmīga šī ietekme varētu būt. Lai attiecīgo konstatējumu izdarītu, dalībvalstīm būtu jāņem vērā arī Direktīvā 2011/92/ES noteiktie kritēriji.

Grozījums Nr. 22

Direktīvas priekšlikums
1. pants – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Šajā direktīvā ir izklāstīti noteikumi, kas piemērojami jūras ģenētiskajiem resursiem un digitālo sekvenču informācijai, dalībvalstu jurisdikcijā vai kontrolē esošo plānoto darbību vidiskajiem novērtējumiem, kā arī teritorijai specifisku pārvaldības instrumentu un ārkārtas pasākumu izveidei un īstenošanai teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas.

Grozījums Nr. 23

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – i punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
i) “plānota darbība” ir darbība, kas ietver būvdarbu, iekārtu uzstādīšanas, shēmu vai citu intervenču izpildi ***jūras vidē***, arī regulāras darbības, kuru mērķis ir izmantot dabas resursus;	i) “plānota darbība” ir darbība ***jūras vidē***, kas ***cita starpā*** ietver būvdarbu, iekārtu uzstādīšanas, shēmu vai citu intervenču izpildi, arī regulāras darbības, kuru mērķis ir izmantot dabas resursus;

Grozījums Nr. 24

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – j punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
j) “jurisdikcijā vai kontrolē esošas darbības” ir publisku un privātu ***subjektu*** veiktas darbības, attiecībā uz kurām dalībvalsts saskaņā ar starptautiskajām tiesībām var īstenot savu kompetenci vai pilnvaras;	j) “jurisdikcijā vai kontrolē esošas darbības” ir publisku un privātu ***juridisku personu un fizisku personu*** veiktas darbības, attiecībā uz kurām dalībvalsts saskaņā ar starptautiskajām tiesībām var īstenot savu kompetenci vai pilnvaras;

Grozījums Nr. 25

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – n punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
n) “sabiedrība” ir attiecīgā sabiedrības daļa, kā arī pirmiedzīvotāju tautas un vietējās kopienas ar attiecīgām pārmantotām zināšanām, attiecīgās globālās, reģionālās, apakšreģionālās un nozariskās struktūras un zinātnieku	*(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)*

aprindas;

(“Indigenous Peoples” (“pirmiedzīvotāju tautu”) nosaukuma lietošana ar lielo burtu tiek attiecināta uz visu tekstu visās valodās.)

Grozījums Nr. 26

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – s punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
s) “maznozīmīga vai pārejoša ietekme” ir ietekme, ***kam nav*** būtiskas kaitīgas ***ietekmes uz*** jūras ***vidi***.	s) “maznozīmīga vai pārejoša ietekme” ir ietekme, ***kas neizraisa ievērojamu piesārņojumu vai*** būtiskas ***un*** kaitīgas ***izmaiņas*** jūras ***vidē***.

Grozījums Nr. 27

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Šo direktīvu piemēro dalībvalstu jurisdikcijā vai kontrolē esošām plānotām darbībām, kuras notiek teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas.	***svītrots***

Grozījums Nr. 28
Direktīvas priekšlikums
4. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) zvejai, ko reglamentē piemērojamās starptautiskās tiesības, un ar zveju saistītām darbībām;	a) zvejai, ko reglamentē piemērojamās starptautiskās tiesības ***un Savienības tiesību akti, piemēram, kopējā zivsaimniecības politika***, un ar zveju saistītām darbībām;

Grozījums Nr. 29

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
6. Dalībvalstis nodrošina, ka to jurisdikcijā esoši repozitoriji, ciktāl tas praktiski iespējams, un datubāzes reizi divos gados sagatavo kopsavilkuma ziņojumu par piekļuvi jūras ģenētiskajiem resursiem un digitālajai sekvenču informācijai, norādot ar tiem saistīto standartizēto BBNJ partijas identifikatoru, un dara šo ziņojumu pieejamu Piekļuves un ieguvumu sadales komitejai, kas izveidota ar BBNJ nolīguma 15. pantu.	6. Dalībvalstis nodrošina, ka to jurisdikcijā esoši repozitoriji, ciktāl tas praktiski iespējams, un datubāzes reizi divos gados sagatavo kopsavilkuma ziņojumu par piekļuvi jūras ģenētiskajiem resursiem un digitālajai sekvenču informācijai, norādot ar tiem saistīto standartizēto BBNJ partijas identifikatoru, un dara šo ziņojumu pieejamu Piekļuves un ieguvumu sadales komitejai, kas izveidota ar BBNJ nolīguma 15. pantu. ***Attiecīgā gadījumā tās izmanto esošās Savienības datu vākšanas un ziņošanas sistēmas BBNJ paziņojumiem un ievietošanai.***

Grozījums Nr. 30

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Dalībvalstis nodrošina, ka iespējamo ietekmi uz jūras vidi, kādu radītu to jurisdikcijā vai kontrolē esošas plānotās darbības, kuras notiek teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, novērtē, pirms kompetentā iestāde vai iestādes saskaņā ar šo direktīvu ir pieņēmusi vai pieņēmušas lēmumu, ar kuru atļauj veikt darbības (attīstības piekrišanu).	1. Dalībvalstis nodrošina, ka iespējamo ietekmi uz jūras vidi, kādu radītu to jurisdikcijā vai kontrolē esošas plānotās darbības, kuras notiek teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, novērtē, pirms kompetentā iestāde vai iestādes saskaņā ar šo direktīvu ir pieņēmusi vai pieņēmušas lēmumu, ar kuru atļauj veikt darbības (attīstības piekrišanu). ***Pēc dalībvalsts pieprasījuma Komisija šajā sakarā sniedz tehnisku palīdzību.***

Grozījums Nr. 31

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
6. Šo nodaļu nepiemēro dalībvalstu jurisdikcijā vai kontrolē esošām plānotām darbībām, kuras notiek teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, un kuru pārbaudes vai ietekmes uz vidi novērtējums ir veikts saskaņā ar citu attiecīgo starptautisko tiesību instrumentu vai satvaru prasībām vai kuru pārbaudes vai novērtējumu ir veikušas attiecīgās globālās, reģionālās, apakšreģionālās vai nozariskās struktūras. Attiecībā uz darbībām, kuru ietekmes uz vidi novērtējums ir veikts saskaņā ar citu ***attiecīgo*** tiesību instrumentu vai satvaru prasībām vai kuru novērtējumu ir veikušas attiecīgās globālās, reģionālās, apakšreģionālās vai nozariskās struktūras, dalībvalstis pārliecinās***,*** ka BBNJ nolīguma 29. panta 4. punkta nosacījumi ir izpildīti***. Tādos gadījumos attiecīgā dalībvalsts nodrošina, k***a ietekmes uz vidi novērtējuma ziņojums tiek publicēts ar BBNJ koordinācijas mehānisma starpniecību un ka darbība tiek uzraudzīta.	6. Šo nodaļu nepiemēro dalībvalstu jurisdikcijā vai kontrolē esošām plānotām darbībām, kuras notiek teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, un kuru pārbaudes vai ietekmes uz vidi novērtējums ir veikts saskaņā ar citu attiecīgo starptautisko tiesību instrumentu vai satvaru prasībām vai kuru pārbaudes vai novērtējumu ir veikušas attiecīgās globālās, reģionālās, apakšreģionālās vai nozariskās struktūras. Attiecībā uz ***tādām*** darbībām, kuru ietekmes uz vidi novērtējums ir veikts saskaņā ar citu ***starptautisku*** tiesību instrumentu vai satvaru prasībām***, Savienības tiesību aktiem*** vai kuru novērtējumu ir veikušas attiecīgās globālās, reģionālās, apakšreģionālās vai nozariskās struktūras, ***attiecīgās*** dalībvalstis pārliecinās***:*** ***a)*** ka BBNJ nolīguma 29. panta 4. punkta nosacījumi ir izpildīti***;*** ***b)*** ka ietekmes uz vidi novērtējuma ziņojums tiek publicēts ar BBNJ koordinācijas mehānisma starpniecību un ***c)*** ka darbība***, kurai veikts ietekmes uz vidi novērtējums,***

tiek uzraudzīta.

Grozījums Nr. 32

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 7. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
7. Dalībvalstu jurisdikcijā vai kontrolē esošām plānotām darbībām, kuras notiek valstu jurisdikcijā esošās teritorijās un var ***būtiski ietekmēt*** jūras ***vidi*** teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, dalībvalstis piemēro Direktīvu 2011/92/ES un citus attiecīgos ES tiesību aktus, kas satur noteikumus par plānotu darbību vidiskajiem novērtējumiem. Tā procesa laikā, kas noris saskaņā ar Direktīvu 2011/92/ES un citiem attiecīgajiem ES tiesību aktiem, kuri satur noteikumus par plānotu darbību vidiskajiem novērtējumiem, dalībvalstis ar BBNJ koordinācijas mehānisma starpniecību laikus dara pieejamu attiecīgo informāciju par šādām darbībām un nodrošina, ka darbība tiek uzraudzīta saskaņā ar minētās direktīvas un valsts tiesību aktu prasībām.	7. Dalībvalstu jurisdikcijā vai kontrolē esošām plānotām darbībām, kuras notiek valstu jurisdikcijā esošās teritorijās un var ***radīt būtisku*** jūras ***vides piesārņojumu vai būtiskas un kaitīgas izmaiņas jūras vidē*** teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, dalībvalstis piemēro Direktīvu 2011/92/ES un citus attiecīgos ES tiesību aktus, kas satur noteikumus par plānotu darbību vidiskajiem novērtējumiem. Tā procesa laikā, kas noris saskaņā ar Direktīvu 2011/92/ES un citiem attiecīgajiem ES tiesību aktiem, kuri satur noteikumus par plānotu darbību vidiskajiem novērtējumiem, dalībvalstis ar BBNJ koordinācijas mehānisma starpniecību laikus dara pieejamu attiecīgo informāciju par šādām darbībām***, ietverot visus attiecīgos uzraudzības ziņojumus,*** un nodrošina, ka darbība tiek uzraudzīta saskaņā ar minētās direktīvas un valsts tiesību aktu prasībām.

Grozījums Nr. 33

Direktīvas priekšlikums
9. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Ja plānotās darbības	1. Ja plānotās darbības

ietekme uz jūras vidi teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, var būt lielāka par maznozīmīgu vai pārejošu vai ja darbības ietekme nav zināma vai nav pietiekami izprasta, dalībvalsts, kuras jurisdikcijā vai kontrolē ir attiecīgā darbība, veic pārbaudi, lai noskaidrotu, vai darbība var radīt būtisku jūras vides piesārņojumu vai būtiskas un kaitīgas izmaiņas jūras vidē un vai tālab būtu jāveic tās novērtējums.	ietekme uz jūras vidi teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, var būt lielāka par maznozīmīgu vai pārejošu vai ja darbības ietekme nav zināma vai nav pietiekami izprasta, dalībvalsts, kuras jurisdikcijā vai kontrolē ir attiecīgā darbība, veic pārbaudi, lai noskaidrotu, vai darbība var radīt būtisku jūras vides piesārņojumu vai būtiskas un kaitīgas izmaiņas jūras vidē***, ņemot vērā piesardzības principu, ja pastāv zinātniska nenoteiktība,*** un vai tālab būtu jāveic tās novērtējums***, izņemot, ja ir izpildīti 8. panta 6. punkta nosacījumi***.

Grozījums Nr. 34

Direktīvas priekšlikums
10. pants – 4. punkts – ja apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ja) attiecīgā gadījumā apraksts par plānotās darbības jebkādu saistīto ietekmi, piemēram, ietekmi uz ekonomiku, sociālo jomu, kultūru un cilvēka veselību, tostarp ietekmi uz pārtikas nodrošinājumu, nodarbinātību un reģionālo ekonomiku, saskaņā ar BBNJ nolīguma 31. un 35. pantu.

Grozījums Nr. 35

Direktīvas priekšlikums
10. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. Lai ietekmes uz vidi novērtējuma ziņojumi būtu pilnīgi	5. Lai ietekmes uz vidi novērtējuma ziņojumi būtu pilnīgi

un kvalitatīvi, dalībvalstis nodrošina, ka ziņojumus sagatavo kompetenti eksperti un ka kompetentajām iestādēm ir vai vajadzības gadījumā ir pieejamas šo ziņojumu izskatīšanai pietiekamas zināšanas.	un kvalitatīvi, dalībvalstis nodrošina, ka ziņojumus sagatavo kompetenti ***un neatkarīgi*** eksperti***,*** un ***pieprasa šiem ekspertiem atklāt visus interešu konfliktus saistībā ar viņu lomu un pienākumiem. Dalībvalstis nodrošina,*** ka kompetentajām iestādēm ir vai vajadzības gadījumā ir pieejamas šo ziņojumu izskatīšanai pietiekamas zināšanas.

Grozījums Nr. 36

Direktīvas priekšlikums
12. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Dalībvalstis nodrošina, ka kompetentā iestāde vai iestādes lēmumu atļaut plānotu darbību pieņem, ja tās, ņemot vērā ietekmes mazināšanas vai pārvaldības pasākumus, konstatējušas, ka ir pieliktas visas saprātīgi iespējamās pūles panākt, ka plānoto darbību var veikt tā, lai nepieļautu ***būtisku negatīvu ietekmi uz*** jūras ***vidi***.	1. Dalībvalstis nodrošina, ka kompetentā iestāde vai iestādes lēmumu atļaut plānotu darbību pieņem, ja tās, ņemot vērā ietekmes mazināšanas vai pārvaldības pasākumus, konstatējušas, ka ir pieliktas visas saprātīgi iespējamās pūles panākt, ka plānoto darbību var veikt tā, lai nepieļautu ***ievērojamu piesārņojumu vai būtiskas un kaitīgas izmaiņas*** jūras ***vidē***.

Grozījums Nr. 37
Direktīvas priekšlikums
12. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) kompetentās iestādes secinājumu par plānotās darbības iespējamo ***būtisko ietekmi uz*** jūras ***vidi*** un galvenajiem atļaujas piešķiršanas iemesliem;	a) kompetentās iestādes secinājumu par plānotās darbības iespējamo ***ievērojamo piesārņojumu vai būtiskām un kaitīgām izmaiņām*** jūras ***vidē*** un galvenajiem atļaujas piešķiršanas iemesliem;

Grozījums Nr. 38

Direktīvas priekšlikums
12. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4. Kad lēmums atļaut vai neatļaut plānotu darbību ir pieņemts, dalībvalstis nekavējoties nodrošina, ka lēmums tiek darīts pieejams sabiedrībai, arī ar BBNJ koordinācijas mehānisma un BBNJ sekretariāta starpniecību. Šajā sakarā dalībvalstis dara ***pieejamas*** piezīmes un viedokļus, kas saņemti 11. pantā minētās apspriešanās laikā, un aprakstu par to, kā šīs piezīmes un viedokļi ir ņemti vērā vai citādi izmantoti.	4. Kad lēmums atļaut vai neatļaut plānotu darbību ir pieņemts, dalībvalstis nekavējoties nodrošina, ka lēmums tiek darīts pieejams sabiedrībai, arī ar BBNJ koordinācijas mehānisma un BBNJ sekretariāta starpniecību. Šajā sakarā dalībvalstis dara ***publiski pieejamus visus nosacījumus, kas izklāstīti plānotās darbības atļaujā, tostarp nosacījumus saistībā ar ietekmes mazināšanas un kompensācijas pasākumiem un turpmāko pasākumu prasībām, un*** piezīmes un viedokļus, kas saņemti 11. pantā minētās apspriešanās laikā, un aprakstu par to, kā šīs piezīmes un viedokļi ir ņemti vērā vai citādi izmantoti.

Grozījums Nr. 39

Direktīvas priekšlikums
13. pants – 2. punkts – 1. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja dalībvalsts, kuras jurisdikcijā vai kontrolē ir atļautā darbība, jūras vidē konstatē būtiskas un kaitīgas izmaiņas, kas savas būtības vai smaguma ziņā nebija paredzētas ietekmes uz vidi novērtējumā vai kas izriet no 12. panta 2. punkta b) apakšpunktā paredzēto nosacījumu pārkāpšanas, vai ja	Ja dalībvalsts, kuras jurisdikcijā vai kontrolē ir atļautā darbība, jūras vidē konstatē ***ievērojamu piesārņojumu vai*** būtiskas un kaitīgas izmaiņas, kas savas būtības vai smaguma ziņā nebija paredzētas ietekmes uz vidi novērtējumā vai kas izriet no 12. panta 2. punkta b) apakšpunktā paredzēto

BBNJ nolīguma puse vai BBNJ Zinātniskā un tehniskā padome pauž jebkādas bažas vai sniedz ieteikumus, attiecīgā dalībvalsts savu lēmumu pārskata. Šajā nolūkā tā:	nosacījumu pārkāpšanas, vai ja BBNJ nolīguma puse vai BBNJ Zinātniskā un tehniskā padome pauž jebkādas bažas vai sniedz ieteikumus, attiecīgā dalībvalsts savu lēmumu pārskata. Šajā nolūkā tā:

Grozījums Nr. 40

Direktīvas priekšlikums
14. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Dalībvalstis nodrošina, ka saskaņā ar attiecīgo valsts tiesību sistēmu attiecīgās sabiedrības daļas locekļiem ir piekļuve lietas izskatīšanai tiesā vai citā ar tiesību aktiem izveidotā neatkarīgā un objektīvā struktūrā, kurā tie var apstrīdēt ar 8.–13. pantu saistītu lēmumu, darbību vai bezdarbības materiālo vai procesuālo likumību***.***	***1. Saskaņā ar mērķi veicināt Orhūsas konvencijas īstenošanu*** dalībvalstis nodrošina, ka saskaņā ar attiecīgo valsts tiesību sistēmu attiecīgās sabiedrības daļas locekļiem ir piekļuve lietas izskatīšanai tiesā vai citā ar tiesību aktiem izveidotā neatkarīgā un objektīvā struktūrā, kurā tie var apstrīdēt ar 8.–13. ***un 16.–19.*** pantu saistītu lēmumu, darbību vai bezdarbības materiālo vai procesuālo likumību***, ja ir izpildīts vismaz viens no šādiem nosacījumiem:*** ***a) sabiedrības locekļi ir pietiekami ieinteresēti;*** ***b) tie spēj norādīt uz tiesību aizskārumu, ja dalībvalsts administratīvo pārkāpumu kodekss šādu tiesību aizskārumu pieprasa kā priekšnosacījumu.***

Grozījums Nr. 41

Direktīvas priekšlikums
14. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.a Dalībvalstis nosaka, kas uzskatāms par pietiekamu ieinteresētību un tiesību aizskārumu, un to dara, ievērojot mērķi nodrošināt attiecīgajai sabiedrības daļai plašas iespējas vērsties tiesu iestādēs. Tādēļ ikvienas tādas nevalstiskās organizācijas ieinteresētību, kura iestājas par vides aizsardzību un atbilst valsts tiesību aktu prasībām, atzīst par pietiekamu 1. punkta a) apakšpunkta izpratnē. Tāpat atzīst, ka šādām organizācijām ir tiesības, ko iespējams aizskart 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē.

Grozījums Nr. 42

Direktīvas priekšlikums
14. pants – 1.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.b Tiesības celt prasību izskatīšanas procedūrā nav atkarīgas no tā, kāda loma attiecīgās sabiedrības daļas loceklim bijusi šajā direktīvā paredzēto lēmumu pieņemšanas procedūru līdzdalības posmā.

Grozījums Nr. 43

Direktīvas priekšlikums
14. pants – 1.c punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.c Dalībvalstis nosaka, kurā

	posmā 1. punktā minētos lēmumus, darbību vai bezdarbību var apstrīdēt.

Grozījums Nr. 44

Direktīvas priekšlikums
14. pants – 1.d punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.d Pārskatīšanas procedūra ir taisnīga, vienlīdzīga, laicīga un nav pārmērīgi dārga, un tā paredz pienācīgus un iedarbīgus tiesiskās aizsardzības mehānismus, attiecīgā gadījumā arī tiesas priekšrakstus.

Grozījums Nr. 45

Direktīvas priekšlikums
14. pants – 1.e punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.e Dalībvalstis nodrošina, ka sabiedrībai ir pieejama praktiska informācija par piekļuvi šajā pantā minētajām administratīvajām un tiesu pārskatīšanas procedūrām.

Grozījums Nr. 46

Direktīvas priekšlikums
15. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Dalībvalstis atsevišķi vai sadarbībā ar citām dalībvalstīm vai citām BBNJ nolīguma pusēm var veikt stratēģiskos vides	***Ja Direktīvā 2001/42/EK paredzēts pienākums veikt stratēģisku vides novērtējumu, dalībvalstis, veicot šādus novērtējumus, ievēro minētās***

novērtējumus par plāniem un programmām, kas saistīti ar to jurisdikcijā vai kontrolē esošām plānotām darbībām, kuras jāveic teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, ar mērķi novērtēt šādu plānu vai programmu iespējamo ietekmi uz jūras vidi. Ja Direktīvā 2001/42/EK paredzēts pienākums veikt stratēģisku vides novērtējumu, dalībvalstis, veicot šādus novērtējumus, ievēro minētās direktīvas noteikumus.	***direktīvas noteikumus.***
	Dalībvalstis atsevišķi vai sadarbībā ar citām dalībvalstīm vai citām BBNJ nolīguma pusēm var veikt stratēģiskos vides novērtējumus par plāniem un programmām, kas saistīti ar to jurisdikcijā vai kontrolē esošām plānotām darbībām, kuras jāveic teritorijās, kas ir ārpus valstu jurisdikcijas, ar mērķi novērtēt šādu plānu vai programmu iespējamo ietekmi uz jūras vidi.

Grozījums Nr. 47

Direktīvas priekšlikums
16. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Dalībvalstis neatkarīgi no tā, vai tās rīkojas individuāli vai kolektīvi, ar BBNJ nolīguma 19. pantu saskanīgu priekšlikuma projektu vai ar minētā nolīguma 24. panta 3. punktu saskanīgu ārkārtas pasākuma projektu pirms iesniegšanas BBNJ sekretariātam nosūta Komisijai. Pēc projekta saņemšanas Komisija par to informē visas	1. Dalībvalstis neatkarīgi no tā, vai tās rīkojas individuāli vai kolektīvi, ar BBNJ nolīguma 19. pantu saskanīgu priekšlikuma projektu vai ar minētā nolīguma 24. panta 3. punktu saskanīgu ārkārtas pasākuma projektu pirms iesniegšanas BBNJ sekretariātam nosūta Komisijai. Pēc projekta saņemšanas Komisija ***nekavējoties*** par to

dalībvalstis un priekšlikuma projektu kopīgo. ***Ja citām dalībvalstīm ir*** piezīmes***, tās šīs piezīmes Komisijai iesniedz*** 30 dienu laikā pēc priekšlikuma projekta saņemšanas vai agrāk, ja ārkārtas pasākums to pamato. Komisija saņemtās piezīmes nosūta pārējām dalībvalstīm.	informē visas dalībvalstis un priekšlikuma projektu kopīgo. ***Dalībvalstis var iesniegt Komisijai*** piezīmes ***par priekšlikuma projektu vai ārkārtas pasākumiem*** 30 dienu laikā pēc priekšlikuma projekta saņemšanas vai agrāk, ja ārkārtas pasākums to pamato. Komisija saņemtās piezīmes nosūta pārējām dalībvalstīm.

Grozījums Nr. 48

Direktīvas priekšlikums
16. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Pirms dalībvalstis priekšlikumus vai projektus iesniedz BBNJ sekretariātam, Komisija dara zināmu saskaņā ar 1. punktu saņemtā priekšlikuma projekta vai ārkārtas pasākumu projekta sākotnējo novērtējumu. Sākotnējā novērtējuma mērķis ir palīdzēt noteikt, vai priekšlikums vai ārkārtas pasākums būtu vai nebūtu jāiesniedz Savienības vai Savienības un tās dalībvalstu vārdā.	***svītrots***

Grozījums Nr. 49

Direktīvas priekšlikums
16. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Komisija ***sākotnējā novērtējumā nosaka,*** vai saskaņā ar 1. punktu saņemtais priekšlikuma projekts vai ārkārtas pasākuma projekts Komisijai būtu	3. Komisija ***izskata priekšlikuma projektu*** vai ***ārkārtas pasākuma projektu un*** saskaņā ar 1. punktu ***saņemtos komentārus, un 30***

BBNJ sekretariātam jāiesniedz Savienības vārdā***. Kamēr šāda sākotnējā novērtējuma vēl nav un tad, ja sākotnējā novērtējumā secināts, ka*** projekts būtu jāiesniedz Savienības vārdā***, dalībvalstis atturas no 1***. ***punktā minētā priekšlikuma vai ārkārtas pasākuma iesniegšanas BBNJ sekretariātam***.

dienu laikā pēc termiņa, kurā dalībvalstīm jāiesniedz ***juridisks novērtējums par to, vai*** saskaņā ar ***minēto*** punktu saņemtais priekšlikuma projekts vai ārkārtas pasākuma projekts Komisijai būtu BBNJ sekretariātam jāiesniedz Savienības vārdā. ***Juridisko novērtējumu dara pieejamu visām dalībvalstīm***.

Grozījums Nr. 50

Direktīvas priekšlikums
16. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	3.a Ja Komisija savā juridiskajā novērtējumā secina, ka priekšlikuma vai ārkārtas pasākuma projekts būtu jāiesniedz Savienības vai Savienības un tās dalībvalstu vārdā, Komisija attiecīgā gadījumā kopā ar dalībvalstīm iesniedz to BBNJ sekretariātam.

Grozījums Nr. 51
Direktīvas priekšlikums
16. pants – 3.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	3.b Ja Komisija savā juridiskajā novērtējumā secina, ka priekšlikuma projekts vai ārkārtas pasākuma projekts nebūtu jāiesniedz Savienības vārdā, dalībvalsts vai dalībvalstu grupa, kas nosūtījusi projektu, var to iesniegt BBNJ sekretariātam savā vārdā.

Grozījums Nr. 52

Direktīvas priekšlikums
16. pants – 3.c punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	3.c Neskarot šā panta 1. līdz 3.b punktu, dalībvalsts vai dalībvalstu grupa var iesniegt priekšlikumu par ārkārtas pasākumu saskaņā ar BBNJ nolīguma 24. panta 3. punktu BBNJ sekretariātam tieši. Attiecīgā dalībvalsts vai dalībvalstu grupa informē Komisiju un pārējās dalībvalstis un nekavējoties dara tām pieejamu iesniegto priekšlikumu.

Grozījums Nr. 53

Direktīvas priekšlikums
16. pants – 3.d punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	3.d Dalībvalstis un Komisija cenšas cieši sadarboties un labticīgi regulāri savstarpēji apspriesties, izstrādājot un novērtējot jebkādus priekšlikumus par teritorijai specifiskiem pārvaldības rīkiem un ārkārtas pasākumiem, un pirms to iesniegšanas BBNJ sekretariātam.

Grozījums Nr. 54

Direktīvas priekšlikums
17. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. ***Par*** šajā nodaļā ***minēto priekšlikumu izstrādi attiecīgā*** gadījumā ***notiek apspriešanās*** ar ieinteresētajām personām, to vidū valstīm un globālām, reģionālām, apakšreģionālām un nozariskām struktūrām, kā arī ar pilsonisko sabiedrību, zinātnieku aprindām, privāto sektoru, pirmiedzīvotāju tautām un vietējām kopienām.	2. ***Lai izstrādātu*** šajā nodaļā ***minētos priekšlikumus, dalībvalstis nepieciešamības*** gadījumā ***apspriežas*** ar ***attiecīgajām*** ieinteresētajām personām, to vidū valstīm un globālām, reģionālām, apakšreģionālām un nozariskām struktūrām, kā arī ar pilsonisko sabiedrību, zinātnieku aprindām, privāto sektoru, pirmiedzīvotāju tautām un vietējām kopienām.

Grozījums Nr. 55

Direktīvas priekšlikums
17. pants – 4.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	4.a Dalībvalstis, izmantojot BBNJ koordinācijas mehānismu, dara pieejamu informāciju, kas saistīta ar teritorijai specifisku pārvaldības rīku, tostarp aizsargājamo jūras teritoriju, izveidi.

Grozījums Nr. 56

Direktīvas priekšlikums
18. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.a Dalībvalstis var pieņemt stingrākus pasākumus attiecībā uz saviem valstspiederīgajiem un kuģiem vai attiecībā uz darbībām, kuras ir to jurisdikcijā vai kontrolē, papildus tiem, kas ir pieņemti saskaņā ar BBNJ

	nolīguma III daļu atbilstoši starptautiskajām tiesībām un lai palīdzētu īstenot nolīguma mērķus.

Grozījums Nr. 57

Direktīvas priekšlikums
18. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Lai atbalstītu to lēmumu un ieteikumu īstenošanu, ko Pušu konference pieņēmusi saskaņā ar BBNJ nolīguma III daļu, dalībvalstis vajadzības gadījumā veicina pasākumu pieņemšanu attiecīgajos tiesību instrumentos un satvaros un attiecīgajās globālajās, reģionālajās, apakšreģionālajās un nozariskajās struktūrās***, kuru dalībnieces tās ir***.	2. Lai atbalstītu ***un atvieglotu*** to lēmumu un ieteikumu īstenošanu, ko Pušu konference pieņēmusi saskaņā ar BBNJ nolīguma III daļu, dalībvalstis ***un Komisija sadarbojas, ņemot vērā kompetences, un*** vajadzības gadījumā veicina pasākumu pieņemšanu attiecīgajos tiesību instrumentos un satvaros un attiecīgajās globālajās, reģionālajās, apakšreģionālajās un nozariskajās struktūrās.

Grozījums Nr. 58

Direktīvas priekšlikums
18. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	2.a Dalībvalstis, izmantojot BBNJ koordinācijas mehānismu, dara pieejamu informāciju, kas saistīta ar teritorijai specifisku pārvaldības rīku, tostarp aizsargājamo jūras teritoriju, īstenošanu.

Grozījums Nr. 59

Direktīvas priekšlikums
18. pants – 2.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	2.b Dalībvalstis mudina trešās valstis, kas ir tiesīgas kļūt par BBNJ nolīguma pusēm – jo īpaši valstis, kuru darbības notiek vai kuru kuģi vai valstspiederīgie darbojas teritorijā, uz ko attiecas kāds teritorijai specifisks pārvaldības rīks, tostarp aizsargājama jūras teritorija –, pieņemt pasākumus, ar kuriem atbalsta Pušu konferences lēmumus un ieteikumus par teritorijai specifiskiem pārvaldības rīkiem, tostarp aizsargājamajām jūras teritorijām, kas izveidoti saskaņā ar BBNJ nolīgumu.

Grozījums Nr. 60

Direktīvas priekšlikums
18. pants – 2.c punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	2.c Komisija, pamatojoties uz dalībvalstu sniegto informāciju, reizi divos gados iesniedz Eiropas Parlamentam ziņojumu par saskaņā ar šo direktīvu pieņemtajiem īstenošanas pasākumiem un par globālajām norisēm saistībā ar BBNJ nolīguma īstenošanu, ietverot informāciju par atbilstību, izpildes nodrošināšanu un zinātnisko uzraudzību.